

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illet minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy órára ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 26. szám.

Péntek, február 1.

A fizetősfolelemések.

— február 1.

Nem is olyan tulzással a fizetősfolelemések századának lehetne nevezni ezt a szomorú huszadik századot. Alig mulik el hét, hogy hirt ne adnánk valamely állami tisztviselői szervezet fizetésjavítási mozgalmáról. A nagy közönség bizonyos ideges izgalommal nézi ezeket a mozgalmakat, mert hiszen elvitázhatatlan dolog, hogy ezeket a béremeléseket az adózó közönség fizeti meg.

A nyugtalanságra különösen az szolgáltat okot, hogy szinte szünetje sincs az ilyen mozgalmaknak. Egyszer a tanítókon, majd a vasutasokon, a bírácokon, az adóhivatali, pénzügyigazgatósági tisztviselőkön van a sor. Gyüleseznek, tanakodnak ország-szerte, emlékiratokat készítenek, majd a székesfővárosban is összejönnek és végül küldöletet menesztenek a kormányhoz.

Az előtt évtizedek is elmúltak, míg egy-egy fizetésrendezést nyelbe sülöttek a tisztviselők. Most pedig állandó témája a lapoknak az erre vonatkozó szervezkedés. És a közönség hiába idegeskedik, nem lehet már ezen a bajon segíteni. A miniszterelnök is hiába jelenti ki, hogy most már elérkezett az állam a teljesítési képesség végső határához. Míg az életviszonyok drágasága a maihoz hasonló arányban növekszik, addig szó sem lehet arról, hogy e téren változás történjen.

Mert minél nehezebben lesznek megszerezhetőek a megélhetési feltételei, annál hangosabban fognak a tisztviselők feljajdulni jogos kivánságuk teljesítéseért. És azt valóban nem kívánhatja senki, hogy

az állam tisztviselője koplaljon, vagy ne adhassa meg gyermekeinek azt a nevelést, amelyre egy tisztviselő gyermekének igénye van.

Most a katonatisztek fizetésének a javítása van soron és bizony akadnak sokan, akik a hadsereg iránt való ellenérzéstől tiltakoznak minden fizetésjavítás ellen. Mintha az a tisztikar oka volna annak, hogy a militarizmus tulteng és hogy az államok állig fegyverben állanak. Ezeket az állapotokat bizony nem a tisztok okozzák és ők semmiről nem tehetnek. Annak sem ők az okai, hogy nincs magyar vezénylő nyelv a hadseregben; döresség tehát a helyzetük javítását bárminő tekintetben kapcsolatba hozni a politikai viszonyokkal.

Itt csak az lehet a kérdés, hogy megokolt-e a fizetésemelések? Hogy megélhet-e a mai árára viszonyok mellett az a katonatiszt? És bizony a viszonyok ismerője kénytelen beismerni, hogy a közmondásos cifra nyomoruság sehol sem olyan általános, mint a tisztikarnál. Nincs a művelt államok egyikében sem olyan silány fizetése a tisztikarnak, mint nálunk. Ami pedig a nyugdíjviszonyokat illeti, azok egyenesen botrányosak.

A közönség nagy részének sejtelve sincs róla, milyen silányan gondoskodtak a tisztok özvegyeiről és árváiról. Nagy lakásbért adtak, hogy ne lehessen beszámítani azt a nyugdíjba. Persze a tisztok nem gyülesezhetnek, nem követelözhetnek, nem deputációzhatnak, sőt egyáltalán azt sem jelenthetik ki, hogy szükségüket látják valamiben. A reglama ezt nem engedti

meg nekik, tehát e tekintetben is hátrányban vannak a civil tisztviselők mögött.

Attól tartunk, hogy a megélhetési viszonyok váratlan megomlása tovább is felszínen fogja tartani a tisztviselői fizetésjavítások kérdését és bizony a végsőig ki fogja meríteni az államok erejét, de különösen a miénket, mely a bürokrácia tekintetében egy nyomon halad Ausztriával, de az anyagieszközök hiányzanak hozzá. —ó.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 8 órától kezdve 1/2-ig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 6 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 6-ig nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva mindennap d. u. 5 órától este 10 óráig, vasár- és ünneppapokon d. u. 2 órától este 10 óráig.

Február 10. Közig. biz. ülés.

— Gyertyaszentelő Boldogasszony. A róm. kath. egyház holnap ünnepli egyik legjelentőségesebb ünnepét: Gyertyaszentelő Boldogasszony napját. Az ünnep annak emlékére szolgál, mikor Maria a kis Jézust Mózes törvényei szerint bemutatván, az agg Simeon elmondotta hatyudalát. Az egyház 6 nap emlékére gyertyát szentel. Gyertyaszentelő ünnepének egyébként időjósító jelentősége is van, amennyiben ősi és legtöbbször bevált hagyomány, hogyha ezen az ünnepen napos az idő, akkor még hosszú, kemény télre van kilátásunk. Így tehát érdeklődéssel nézhetünk a holnapi nap elé.

A holnapi ünnep alkalmából délelőtt 10

A „TORONTÁL” tárcája.

A kulturstély vendégei.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ma este tartja ideai kulturstélyét.

Az egyesület irodalmi és művészeti estélyei, melyeket a tömörség okáért és jobb szó hián kulturstélyeknek nevezett el, már évek óta kiváló vonzóerőt gyakorolnak a közönségre.

Az estélyek valóságos kulturális szolgálat, még pedig két irányban. Hasznára válnak magának a magyar irodalomnak és művészetnek és fejlesztik a közönség magasabb kulturális izlését.

Az egyesületnek eddigi estélyei mind olyasmint nyújtottak, amihez vagy egyáltalán nem, vagy csak igen ritkán jutott közönségünk. A kulturstélyek révén közvetlen érintkezésbe jutott közönségünk a magyar szellemi élet kiválóságával, s hogy ennek, különösen itt, kulturális hatása van, azt fejtegetni és bizonyítani nem kell.

A közművelődési egyesület estélyeit minden nagyozás nélkül a kultúra ünnepeinek lehet nevezni s ilyen ünnep a mai is, amelyen a magyar irodalomnak olyan elsőrangú kiválósága jött el körünkbe, mint Ambrus ma a magyar irodalomnak és művészetnek és énekművészetnek olyan jeles képviselői, mint Paulay Erzsé és az olaszos

neve dacára olyan izig magyar művésznő, Della Donna Eugénia.

Ezekkel a sorokkal nem akarjuk bemutatni közönségünknek a kulturstély vendégeit, hanem csak előjáró beszédnek használnjuk föl a mai estéhez, amely olyan szépnek, színesnek ígérkezik, hogy a sok hétköznapiaságból átmenet nélkül hirtelen belejutni alig lehet.

Elvélre olyan est, amelyen Ambrus Zoltán zsenije ragyog közvetlenül előttünk, szinte kápráztató e kis városban.

Mert Ambrus ma a magyar irodalomnak igazi díszé és büszkesége. Csupa tartalom, mélység és gazdagság.

Mint egyik méltatója írja róla, egyáltalán nincs a magyar írók közt egy sem, ki teljesebb fegyverzettel lépett volna pályájára, mint ő: a szem, a szív, a tudás és a lelki műveltség tökéletesebb készségével. Sehol az izlésnek, a finom érzésnek egy megtevélődése, sehol egy feltételeség, mely nem egy elbeszélőnek rontja le hatását.

Irónikus némelykor, mint Ninive pusztulásában, Az ispilánti lányokban, Lórántfy özvegyében, de hatalmasan dramatikusan, mint Midás királyban; gyöngéd és naiv, mint a Kakastollas ember és a Pókháló kisasszony meséjében s a legmélyebb érzelmek hurjain játszik Bob, az oroszlan megragadó történetében s Ostoba Ágost halálában. S a hogy' a meséit megírja! Finoman grációzus az egyik, színeiben gazd'g, mint egy japáni kerti

ünnep, a reá következő. Most, mintha egy brüsszeli csipke finom szövődésében gyönyörködött, olyan a története, a következőben megráz bennünket az érzelmeik hatalmas akkordjaival. Stílusát, magyarságát, a tisztaság példája gyanánt kellene emlegetni az iskolában.

A nyelve kifejezője és velős, ahol kell; zamatos, ahol a zamatosságának helye van, játékos magyarsággal ír, ahol illik. S a nyelv e gazdagságában, a megírás módjának e pazar változatosságában mégis élénk bukkant és diadalt ül mindenütt Ambrus Zoltán páratlanul sokoldalú, de önmagához mégis mindig következő'es egyénisége, melyet ma este alkalma lesz a nagybecskereki közönségnek közvetlenül maga előtt látni.

És az ő nagy írásművészete mellé sorakoznak a drámai és énekművészet kitűnő és bájos képviselői: Paulay Erzsike, a Nemzeti Színház nagy direktorának, Paulay Edének és a Nemzeti Színház ma is jeles művésznőjének, Adorján Bertának a leánya, akinek művészete egyre jobban bontakozik ki s napról-napra szaporodnak diadalai; és Della Donna Eugénia, a budapesti Népszínház-Vigopera tagja, aki rövid pályája során is már elsőrangú művésznőnk között áll s aki most minden este Huszka legújabb operettjében, a „Tündérszerelmem”-ben gyönyörködteti a budapesti közönséget.

E sorok után pedig néhány óra múltán ők majd többet mondanak.

Alapított 1887.

Torontálvármegye legnagyobb kalapraktára.

Állandó raktár 20.000—25.000.

Telefonszám 213.

LIPTAY DEZSŐ NAGYBECSKEREK

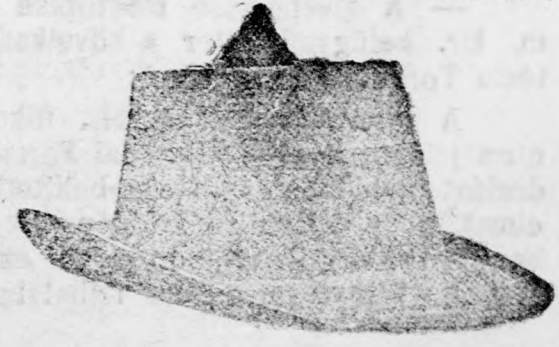
kalap- és uridivat-áruháza

14-16.4

Vihareros lodenkalap a legjobb garantált formatartó.

Bórkabátokban nagy választék 60 koronától,

Plüschkalapok minden formában 7 koronától kezdve.



órákor nagymise lesz. Az istentisztelet alatt az egyházi zene- és énekhar Polczer miséjét adja elő. Gradualéra Schönweitz Vilmos „Ave Mária”-ját éneklék: Babinszky Betti, Buschbacher Giza és Melczer Katica urhölgyek. Offertoriumra pedig Mozart „Sancta Mária”-ját Kugler Karolin és Melczer Katica urhölgyek éneklék.

— Személyi hír. Harnoncourt Félix gróf franciászági birtokáról tegnap este Nagybecskerekre érkezett s innen écsai birtokára ment.

— Ambrus Zoltán Nagybecskereken. Ambrus Zoltán, a kitűnő író, tegnap este Nagybecskerekre érkezett, hogy a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület mai irodalmi és művészeti estélyén közreműködjön. Az illusztris író dr. Vinczehidny Ernő, a kultúregyesület igazgatója fogadta, akinek Ambrus vendége.

— A római katolikus hitközség gyűlése. A nagybecskereki római kath. hitközség holnap, vasárnap délután 4 órákor ülést tart, amelynek tárgysorozata: Az újonnan kinevezett püspökünk üdvözlésének megbeszélése. 2. A bérmáláskor fölmerült reprezentációs költségek feletti határozat.

— Létics püspök — Csernoch püspökhöz. Létics György dr. temesvári gör. kel. szerb püspök Csernoch János dr.-hoz, csanádi püspökhöz történt kinevezetése alkalmából, a következő tartalmú táviratot intézte:

Méltóságos Csernoch János dr. urnak esanádi püspök Esztergom. Csanádi püspökhöz történt kinevezetése alkalmából fogadja Méltóságod legőszintébb szerencsekívánataimat és üdvözlémet. Rendkívül örvendek, hogy Méltóságod egyénisége és eddigi áldásos működése reméltem engedi, hogy egyházaink közt fennálló hagyományos barátságos viszony Méltóságod alatt még erősödni fog. Dr. Létics György, temesvári gör. kel. szerb püspök.

— A jegyzői tanfolyam vizsgál. Mint már említettük, a nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam felévi vizsgái tegnap véget értek s az eredményt Jankó Ágoston alispán, a tanfolyam igazgatója, a tanfolyam előadójának jelenlétében ma délután hirdette ki a vármegyeháza nagytermében a hallgatóknak. A hallgatók közül 59 vizsgázott le, míg egy betegség miatt vizsgálatlanul maradt. A vizsgát ötven kintűtetéssel, 30-an egyhangulag és 15-en szótöbbséggel tették le. Nyolc hallgatót a vizsga részben való ismétlésére, egyet pedig az egész vizsga ismétlésére utasítottak. A levizsgázott hallgatók névsora a következő:

Kitűntetéssel: Deák Vidor, Gonda Balázs, Fuchs József, Manabarth Árpád, Stefanovics Gyula. Egyhangulag: Adamkovich János, Arvai György, Babák András, Babják Béla, Babos János, Bender Márton, Bodor János, Faber József, Fuchs Péter, Gaál Imre, Gosztonyi Viktor, Horváth István, Kebrer József, Kern Ervin, Klópp Miklós, Kofler István, Kohlmann Henrik, Kovács Ignác, Martinovics Sándor, Máthé László, Parsché Károly, Schwarcz Géza, Szendrei Jenő, Tárnok István, Toponarszki Milivoj, Vészity-Csékity György, Vicsay Endre, Weinhardt Ádám, Wingert András és Zipfl János. Szótöbbséggel: Baker Aladar, Debreczeni Nándor, Dostal Nándor, Hrósz Antal, Jakšits Imre, Katscher Dávid, Kászonyi Pál, Kiss József, Mészáros Pál, Páva György, Ravas Vince, Schramm Frigyes, Stefan Mátyas, Szivery István, Wigner József.

— Tordai magyarok nyomorúsága Amerikában. Szomorú hírt közölnek valánk Tordából. Lapunk egyik barátja ezt írja: Harminc tordai ember, aki új hazát ment keresni Amerikába, nagy nyomorúságba jutott. Nap-nap után jönnek a levelek, amelyekben felpanaszolja, hogy a nagy amerikai válság folytán olyan nyomorúságos helyzetbe jutottak, hogy innen-onnan az éhhaláltól kell tartaniok. A szomorú helyzetbe jutott tordai magyarok a pennsylvaniai Pocvilleben laknak s onnan fordulnak földieikhez, hogy könnyörljenek meg rajtuk. Karácsony óta semmit se keresnek s miután felélték a néhány megmaradt dollárjukat, munka pedig nincs, a legkétségbeejtőbb helyzetbe jutottak.

Ajánljuk a szegény magyarok ügyét az illetékes hatóságok figyelmébe.

— A kivándorlás megtiltása Kanadába. A m. kir. belügyminiszter a következő leiratot intézte Torontálvármegyéhez:

A montreali cs. és kir. főkonzul távirati uton jelenti, hogy a kanadai kormány a bevándorlást újabb intézkedésig betiltotta. Értesítem címet, hogy a kanadai kormánynak ezen rendelkezése folytán a kivándorlásról szóló 1903. IV. t. c. 5. §-ában megadott felhatalmazás alapján

a Kanadába való kivándorlást egyelőre megtiltom. Budapest, 1908. január hó 25. Andrássy s. k.

— Ünnepeit tanár. Ignác püspök vértanu napján ma lelkes ovációban részesült Farkas Ignác főgimnáziumi piarista-tanár. A kitűnő tanár ugyanis ma ünnepeit névnapját és ez alkalommal úgy tanítványai, akik benne a humánus és kiváló tanárt tisztelik és szeretik, valamint nagyszámú ismerősei és jóbarátai elhalmozták szerencsekívánataikkal és üdvözléseikkel.

— Községi tisztújítás. Nagytöréken a tegnap megtartott tisztújításon bírónak Csikala Pál, albiró Szekosán Avram, pénztáros Urszini László, esküdtnök: Musztetz Pál, Szubu János, Kresztecz Tódor és Benga András választották meg Tullics György tb. főszolgabíró elnöksége alatt. A választás befejezte után elnöklő főszolgabíró nagy éljenzéssel mintegy 30-40 kocsiból álló választó kísérete nagy ovációval a bégaszentgyörgyi keskenyágú vasuti állomáshoz. A választás a legnagyobb rend, csend és meglepedés mellett folyt le.

— A szabad liceumból. A nagybecskereki szabad liceum holnap előadása a kultúrestély folytán elmarad. A legközelebbi előadás jövő vasárnap lesz.

— Az ev. ref. egyház közgyűlése. A nagybecskereki református egyház 1907. február 2-án d. e. 11 órákor a templomban közgyűlést tart. Tárgy: Gondnok és presbiter választás. A közgyűlésre az adófizelő tagok ezután is meghívottak. Szalay József lelkész, elnök.

— A torontálvármegyei központi hitelszövetkezet közgyűlése. A torontálvármegyei központi hitelszövetkezet ma délelőtt 10 órákor tartotta az évi rendes közgyűlést Poroszkay Béla elnöklésével. A közgyűlésen, melyen a tagok szép számmal vettek részt, az elnök bemutatta a számadásokat, valamint a szövetkezet lefolyt évi munkásságáról szóló jelentést, amelyre még visszatérünk. Ezután megválasztották a felügyelőbizottság tagjait, akik a régiók maradtak. Végül a közgyűlés köszönetet szavazott Poroszkay Béla elnöknek, valamint az igazgatóságnak buzgó munkásságukért.

— Iparülés. A városi tanács ma délelőtt 11 órákor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, melyen folyó ügyeket tárgyaltak.

— A zápolya-utcai mélykut. Mint ismeretes, a község köréből számosan panaszkodtak, hogy a zápolya-utcai kutnak a vize nem jó. A városi tanács erre lezárta a kutat és vizét felküldte Budapestre vegyelemzés végett. Arra való tekintettel, hogy arra a kútra nagy szükség van ott, amennyiben az egész környék arra van szorulva, a városi tanács elhatározta, hogy abban az esetben, ha a víz egészségtelennek bizonyul, még mélyebbre fogják a kutat furni vagy szükséghez képest egész újat is fognak furatni.

— Új zsestanár. Mint értesültünk, Feix Adolf, a szegedi honvédeknek kitűnő karmestere kilépett a katonaság kötelekéből és Nagybecskerekre telepedett le. Kedves ismerősként üdvözljük körünkben Feix Adolfot, ki a vezetés alatt állott szegedi jöhrü honvédekkel számos élvezetes estét szerzett a nagybecskereki közönségnek. Feix Adolfal az akadémiailag képzett zenészekben oly szegény városunk csak nyer, a mennyiben ő a híres prágai egyetemen szerezte zenei képesítését, azonkívül 18 évig volt katonai karmester. Feix Adolf eklatást ad a zongorában, éneket, az összhangzatban, hegedülésben és az összes fuvóhangszerekben.

— Felhívás. Torontálvármegye kir. tanfelügyelője a következő felhívást intézi Torontálvármegyei népiszkolai igazgatókhoz és tanítóikhoz:

A Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület a magyar nyelv terjesztése, a hazafias magyar szellem fejlesztése és erősítése céljából 11 vármegyére kiterjedő területén, ezek között Torontálvármegyében is ifjúsági egyleteket, dalosköröket óhajt szervezni és e célból engem felkért, hogy a megyéből hozzak javaslatba oly népiszkolai tanítókat, igazgatókat vagy más egyéb arra hivatott férfiakat, akikkel a daloskörök és ifjúsági egyletek mielőbbi szervezése iránt a szükséges tárgyalások eredményesen megkezdhetők legyenek. Az egyesület azután működésében ugy érkölsileg, mint anyagilag teljes erejével támogatja ezen intézményeit és gondoskodni fog arról is, hogy a daloskörök vagy ifjúsági egylet vezetője, valamely előtte legmegfelelőbb alakban jutalomban is részesíttessék. Felhívom tehát mindazokat, akik a szervezés munkájában részt óhajtanak venni, hogy nálam jelentkezzenek írásbeli uton, ajánlataikban röviden kifejtve a szervezendő egyletek vagy daloskörök felállításának célját; a felállítás módjait s általában a szervezés szükségességét s annak rendelkezésre álló előfeltételeit. Dr. Vértessy Gyula, kir. tanfelügyelő.

— Ipari könyvvezetési tanfolyam. Az iparos továbbképző-tanfolyam az iparosok számára könyvvezetési tanfolyamot nyitott. Hetenkint kétszer, kedden és pénteken este 7-től 9-ig folyik az előadás az állami népiszkola egyik földszinti tantermében. A tananyagban már is előhaladtak. Azért kérjük a tanfolyamban résztvevő kivándorlat, különösen az önálló iparosokat, hogy a jövő héten a tanfolyamba beiratkozni szíveskedjenek. A vezetőség.

— A nagybecskereki csipketanfolyam. A nagybecskereki csipketanfolyam új helyiséget kap az állami kereskedelmi iskola egyik földszinti termében. Két-két hölgy számára külön kis munkasztalok állnak itt rendelkezésre s a világitás is teljesen megfelelő lesz. Új növendékek felvételre jelentkezhetnek a tanfolyam vezetőségénél.

— A Maros szabályozása. A Marosnak megkezdett szabályozása a folyó évben sem fog szünetelni. Az aradi m. kir. folyammérnöki hivatal hatáskörében az 1908. évben a Maros folyó konop—aradi és szeged—apátfalvai szakaszainak hajózási szempontból történő fokozatos szabályozása kerül kivételre. A konop—aradi munkálatokra 200 000 korona, a szeged—apátfalvai szakaszon teljesítendőkre 100 000 korona van előirányozva. A munkálatok kivételre házi kezelésben van tervezve s csak a szeged—apátfalvai szakaszon szükséges téglanyagot szerzik be vállalati uton.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Larvet József, rk. kereskedő és Szauer Ilonka rk. — Kasztori János, rk. napszámos és Kecskeméthy Magdolna rk. — Heinermann József, rk. fűrdőszolga és Galler Mária rk. — Müller Károly, rk. asztalos és Bauer Karolina, rk. — Szvoboda Gyula, rk. uradalmi írnok és Micskey Mária, rk. — Ivkóvits Szilárd, rk. elárúró és Prentky Matild rk.

Születések: Jára József, rk. városi írnok, fia. — Ninkov Lyubomir, rk. napszámos, fia. — Wachtler Ádám, rk. napszámos, fia. — Oprian Vitályos, rk. napszámos, fia. — Itty Vitályos, rk. napszámos, fia. — Gajkov Nikifor, rk. napszámos, leánya. — Mocker Lipót, rk. kereskedő, leánya. — Popov Vitályos, felekezeten kívüli álló napszámos, fia. — Erszki Péter, rk. napszámos, leánya. — Tóth József, rk. köntűves, fia. — Krumenacker István, rk. vasuti napszámos, leánya. — Vastag Mihály, rk. napszámos, leánya. — Baki Anna, rk. napszámos, leánya. — Czvejanov Radivoj, rk. földműves, leánya.

Haláloságok: Szivojnov Szvetozárné, rk. 29 éves, tüdővész. — Gruin Milojko, rk. 7 éves, agykéreg. — Momirov Zagorka, rk. 3 éves, tüdőlob. — Mires Milos, rk. 44 éves napszámos, szívtüdés. — Kovacs Milán, rk. 18 éves, agyhártya gyuladás. — Murbach Istvánka, ev. ref. 5 éves, tüdővész. — Popov Emilia, rk. 2 éves, bélhurut. — Momirov Ottilia, rk. 2 éves, bélhurut. — Czvetkov Velinka, rk. 21 hónapos, bélhurut. — Wilhelm István, rk. 44 éves billentyűk elégtelensége. — Braun Péter, rk. 69 éves vincer, tüdővész. — Velickov Voin, rk. 67 éves napszámos, genyverűség. — Dugyik Márton, ág. h. ev. 51 éves, fejszontóros. — Ullmann József Lipót, izr. 17 éves, tüdővész. — Szórad Ilona, rk. 17 hónapos, hörgőhurut. — Buttel János, rk. 45 éves eipész, tüdővész.

Fényképészeti készülékek műkedvelőknek. Mindazoknak, akik a fényképészet, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az A. Moll cégnek (Bécs, Tuchlauben 9.) cs. és kir. udvari szállító 1854 óta fennálló fényképészeti eszközök különlegességeit árúházát, amelynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi bérmentve acég. (a.)

A lesóványodást

meggátolja, a testet, a gyermek husát egészségessé, erőssé fejleszti a SCOTT-féle Emulsió. Ez a szer a legjobb gyógyító- és erősítő táplálék gyermekek részére, és az Ön gyermekét is meggyógyítja, mint ahogy

sok ezer gyermek meggyógyult

e szer használata által. A gyermekeknek életkedvet kölcsönöz. Ha betegeskedik a gyermek, úgy azonnal adjanak neki

SCOTT-féle Emulsió.

Minden üvegben egyenlő finom, hatáson alkatrészekből összeállított SCOTT Emulsió van, mindig egyenlő, a tudományos világ előtt elismert adagokban.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Kapható minden gyógyszerárban.

221—3.1



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módosított védjegyet — a halászt — kérjük figyelembe venni.

Mulatság.

Farsangi naptár.

Február 2. Fodrászok mulatsága.
 Február 8. A vasuti munkások orsz. szövetsége nagybecs-kereki helyi csoportjának mulatsága.
 Február 8. Felső keresk. isk. hangversenye.
 Február 15. Jótékony nőegylet álarcos bálja.
 Február 20. Hentesek táncvigalma.
 Február 29. Nyomdászok jux-estélye.
 Március 1. Köz- és magántisztviselők mulatsága.

• A köz- és magántisztviselők mulatsága. Mint már említettük, a köz- és magántisztviselők az idei farsangban szintén nagyszabású mulatságra készülnek. A mulatóg március 1-én lesz a kaszinó összes termeiben és a rendezőség igyekezete után itélve ez az estély az idei farsang egyik legsikerültebb mulatsága lesz.

• A felső kereskedelmisták hangversenye. Mint ismeretes, a felső kereskedelmisták folyó hó 8-án tartják meg táncos egybekötött hangversenyüket, melynek egy ízben már leközölt fényes és szépen összeállított programja folytán lehetőleg legsikerültebbnek ígérkezik. A fiatal deákok és a rendező tanárok nagyban buzgólkodnak az előkészületekkel, hogy az idei semmi tekintetben sem maradjon a tavalyi mögött.

Heti rovat.

— február 1.

Mennyi hó hullott, istenem, mennyi hó! Merengő posták, láttán a frissen hullongó, kerengő hópelyheknek, sok mindent tudnak összeálmodni, szinte fehérre álmoldják át ezt a gyászosan sötét életet. Van is benne valami megejtő poézis, ahogy a természet szűzfehér, makulátlan takaróba pólyálja a fáradt, öreg föld testét és nyomán a gyöngédség lágy hangulata vibrál a lelkeken. Nemesak a poéta lelkén, hanem másokén is. A családapa ilyenkor, zengzetes és gyönyörű téli estéken, összéb szorul a családjával és mese-mondó, halk szeretet árad el a kis szobán és édes családi érzések kicsiny lángjai gyulnak fel az egymáshoz tartozó emberek szívében, amíg odakint az ablakot durva szél zörgeti és a ház falára tompa zuhanással nagy hőtömegek csapódnak. Vannak jó emberek, akiknek ilyenkor gyönyörű emlékek előt nyílik meg a lelki szemük és visszaálmodják az életüket. Vannak csüggeteg fiatal lelkék, akiknek a képzelete ilyenkor újra erőbe kap és merész ivvel sugaras jövőbe repül át. És annak a természetes emberi álmodásnak százszor jobban kedvez a kisváros, a maga csendes, zajtalan egyhangúságával, mint a köpalotás, modern Babylon, amelynek mélyén az örök gyász és nyomorúság tépett földözöttjei hosszú és fekete árnyat vonnak a fehér hótakaróra és ezeknek az árnyaknak az árnyai macskaügyességgel kuszának fel — hatalmas bérkaszárnnyák magas falain át — a kicsiny és gyöngé emberek szomorú lelkéig. Igen, a kisváros téli álma tisztább és szelídebb.

Valami jó heinei fordulatra volna most szükségem, amelylyel a hangulatok világából egyszerre áttehetném magamat a mi kisvárosi életünk kelles közepébe. Ez az ugrás nem közönséges gimnasztikai gyakorlat, hanem nyaktörő salto mortale, mert a hangulat egy kissé távol esik a mi kis provinciánktól. Sokszor elgondolkoztam rajta, róva a mi nagy és kevésbé nagy utcáinkat, hogy a kisvárosok intim és bűbajos utcai hangulata a mi szűlfalunkból nagyon-nagyon hiányzik. Széles és hideg utak futnak itt egymásba, merev és hivatalos pontossággal és az utcák lakói a szomszédsági szeretet forró ölekezését alig érzik és velem, az utca kóborló vendégével alig érzetik. Másutt, a télen is zsugáterese, kicsiny ablakok mögött, meleg szeretetet sejttek, itt a kataszteri felülépitményből hidegen üdvözöl a jól ismert megélhetési gond. A mi utcánk barátság-talan és rideg, a szeretet egyenlítőjétől, messzire, nagyon messzire esik. Akinek az utca az otthona, ebben a téli hidegben megfagyhat az otthonában.

Bizony így van ez, kedves olvasónom, én szigorú kritikuskom, aki felé a mai napon egyébként alázatos félelemmel közeledem, mivelhogy az én rendes utazóm, a tovaszálló hét ezuttal nem szállított semmi, de semmi pletyka-árut és így le nem rakhatom az ön picinyke lábai elé. Nem történt semmi — hála Istennek. Ahogy merész fantáziám (amelyre pedig ezuttal Halifax-korcsolyát kötöttem) végigszánguld az Aradaci-utcától le egészen a Várházig, hiába kutat az ön részére jégvirág után: nincs! A szívembe

belesajgott ugyan egy kis diáknak a korai halála és merengő szemmel néztem, amint az iskola-társak közömbös szóval temetni mennek: de ez csak egy anyának a szívetzakító tragédiája, eseménynek szürke és mindennapos. A város háza táján súlyos méltánytalanság esett egy derék városi tisztviselőn, — de ugy-e, ez sem esemény? Hanem, ha majd egyszer arról értesülünk, hogy az érdemet spontán lelkesedéssel megjutalmazták az emberek, ezt az eseményt, kedves olvasónom — szavamra — ujjongó dithyrambusokban meg fogom énekelni.

A lefolyt hét a nagy előkészületek hete gyanánt szerepel a krónikában, talán azért is volt annyira csöndes és eseménytelen. Közelgett a nagy est, a kulturegyet irodalmi és művészeti estje. A legszellemesebb magyar író, Ambrus Zoltán zenéje ragyogja majd át a mai ünnepi est hangulatát és kiváló művésznek lelkesedést gyujtanak majd fel a lelkeinkben. Így lesz, — de most elég! Csak nem fosztom meg magam előre — a jövő heti rovat gourmand-témájától!

—odi.

Irodalom.

* Zenélő Magyarország. Az országzszerter ismert zeneműfolyóirat a Zenélő Magyarország ez ujévi 340-ik füzetével XV. évfolyamát kezdi meg. A magyar zenekedvelő közönség osztatlan szeretetében megizmosodott egyetlen zeneműfolyóiratunk ezután is — mint programja kifejti — havonta kétszer megjelenő 14—14 oldal terjedelmű füzetében mindég első kézből hozza azon legjobb s legsikerültebb magyar és külföldi hírnevesebb zeneszerzők kompozícióit, melyek a magyar dal, népdal, opera, operette, műdal, vígda, tánc és szalonzene terén, énekre-zongorára s helylyel közel hegedűre megjelennek. Munkatársai a legnevesebb magyar és külföldi zeneszerzők. Előfizetői teljesen nélkülözhetik a drága zeneműveket, mert minden számottevőbb zeneműjodonság először a Zenélő Magyarországnak lát napvilágot. Nevezetes ujtása, hogy: ez évi I. félévi előfizetői a páratlan tartalmu „Husvétii Zenealbumot”, az egész éves előfizetőt ezt és még hozzá a „Karácsonyi zenealbumot” díjtalanul kapják. Az 1908. évi 350-ik füzet tartalma: I. Két új magyar dal: 1. „Ablakomra ráhajlik a szomorufűz ága.” 2. Istenem, mikor lesz énnekem ötförintos kedvem? II. Lányi Ernőtől egy pompás „Intermezzo”. III. Szent Gály Gy.—Reviczky Gy. „Hangulat” című műdala. IV. Hoffheimer Jerome „In Marocco” moór serenádja. Előfizetési ára a régi: Egész évre — 24 füzetre — 12 korona, félévre — 12 füzetre — 6 korona. Egyes füzetek ára 1 kor. Előfizetések a „Zenélő Magyarország” (Klötner Ede) zeneműkiadóhivatalához, Budapest, VIII., József-körút 24. intézendők, honnan megismerésre mutatónyiszámot is küldenek. A magyar zene-termékeinknek külföldön is becsületet szerző érdemes vállalatot minden zenebarátnak figyelmébe ajánljuk.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, február 1. (A „Torontál” ered. távirata.) A képviselőház mai ülésén letárgyalták az ügyészi és birói szervezetről szóló törvényjavaslatot s azonkívül több vasuti javaslatot is elintézték, köztük a nagy kiskinda—aradi vasutról szóló javaslatot is.

Az ülésen Justh Gyula elnökölt, aki tíz óra után nyitotta meg az ülést alig néhány képviselő jelenlétében. A kormány részéről jelen volt Wekerle Sándor, Andrássy Gyula gróf és Günther Antal.

Az elnök előterjesztései során jelenti, hogy Déry Zoltán lemondott mandátumáról s fölhatalmazást kér az új választás elrendelésére. A Ház ezt megadja.

Ezután harmadszori olvasásban megszavazzák az erdélyi birtokrendezésről szóló javaslatot.

Most Bizony Ákos, az igazságügyi bizottság előadója ismerteti a birói és ügyészi szervezet módosításáról szóló javaslatot s azt elfogadásra ajánlja.

Szász József elfogadja a javaslatot.

Bródy Ernő azt akarja, hogy a birói függetlenség minél jobban megőriztessék s a titkos minősítés eltöröltessék.

Pescha Miklós elismeréssel szól a kormányról a javaslatért, csak azt szeretné, hogy a bírósági jegyzőknek korpótlék adassék.

Batthyányi Tivadar gróf szintén elismeréssel adózik a kormánynak s a javaslatot elfogadja, hasonlóképpen Lengyel Zoltán is, bár sok kifogása van jogszolgáltatásunk ellen.

Günther Antal igazságügyminiszter köszönetét fejezi ki a támogatásért s azután reflektál az egyes felszólalásokra. Szól a tisztii fizetések emeléséről, amelyet fölpanaszolnak. Konstatálja, hogy ez a dolog még nem perfekt s csak kilátásba helyezték. A fizetési pótléknak nem barátja, de gondoskodni fog más kárpótlásról. Ami a titkos minősítést illeti, annak ő szintén ellensége s gondja lesz rá, hogy az megszüntetessék. (Éljenzés.) Kéri, hogy a javaslatot fogadják el.

A Ház a javaslatot általánosságban egyhangulag elfogadja.

A részleteknél Szász József és Bródy Ernő módosításokat nyujtanak be, de Günther Antal igazságügyminiszter felvilágosítása után módosításait visszavonják.

Ezután a javaslatot részleteiben is egyhangulag megszavazzák.

Pogány Lajos, a közlekedési bizottság előadója betérjeszti a nagy kiskinda—ujaradi, szabadka—gombos—palánkai helyi érdekű vasutakról szóló javaslatokat, amelyeket a Ház Sztéryenyi József államtitkár és Szmrecsányi György felszólalásai után egyhangulag megszavazott.

Végül Pop Csicsó István interpellálta a belügyminisztert a világi választáson történt allítólagos csendőri brutalitás miatt. Az interpellációt kiadták a belügyminiszternek.

Miután megállapították a hétfői ülés napirendjét, az ülés véget ért.

A király és a választói jog.

Budapest, február 1. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint politikai körökben beszélük, a király állítólag ismét sürgette az általános választói jog elintézté, még pedig e hírek szerint a Kristóffy-féle tervezet alapján. Ugyane forrás azt is mondja, hogy e miatt a választójog körül komplikációk várhatók. Ugyancsak azt is beszélük, hogy a király a házszabályrevíziót is sürgetné.

A delegációk.

Budapest, február 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A delegációk február 4-ikén folytatják Bécsben tanácskozásait, amikor Wekerle Sándor miniszterelnök ismét Bécsbe megy.

Budapest, február 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a magyar delegáció tengerészeti albizottsága tegnap délután fél 4 órakor tartott ülésén hitelesítette Majláth gróf jelentését.

A csanádi püspök megtartja mandátumát.

Budapest, február 1. (A „Torontál” ered. távirata.) Csernoch János csanádi püspök ma megcáfolja azokat a híreket, mintha lemondana képviselői mandátumáról. A püspök kijelentette, hogy ő megtartja mandátumát.

A delegátusok itthon.

Budapest, február 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar delegátusok ma Bécsből visszaérkeztek Budapestre.

A karánsebesi vonatrablás.

Budapest, február 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A karánsebesi vonatrablás ügyében a Máv. igazgatósága hivatalos jelentést adott ki, amely szerint a rablók hat posta zsákok vittek el, de ezekben csupa egyszerű levelek és újságok voltak. A rablásról szóló híreket a jelentés tulzoltnak mondja. Postakocsi nem volt a vonatban s így annak kíséretét sem bántathatták a rablók. A nyomozás egyébként folyik.

Határidő-üzlet.

Budapest, február 1. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra 1908.)	23.44
Buza októberre 1908.)	20.62
Rozs (áprilisra 1908.)	19.96
Rozs (októberre 1908.)	17.96
Zab (áprilisra 1908.)	15.64
Tengeri (májusra 1908.)	13.44

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-t. (Budapest), heti jelentése a tőzsdeforgalomról és a pénzpiacról.

Budapest, január 30.

A tőzsde irányzata a lefolyt három héten mindvégig szilárd volt és élénk üzlet mellett a forgalomba került értékeknek legnagyobb része árfelválást ért el. A főindító ok ezen javulásra a pénzügyi viszonyoknak folytonos enyhülése volt, miután a közönség azon papirokat vásárolta, melyek az általánosan elérhető betéti kamatlábbal szemben nagyobb jövedelmezőséget nyújtanak. Élénk keresletnek örvendtek a különböző bankok és takarékpénztárak részvényei, miután a múlt évre szóló mérlegek — amennyiben eddigelé közzétettek — kedvező eredményt mutattak fel, továbbá nagy tételekben vásároltattak a salgótarjáni részvények a kincstárral kötött transzaksió folytán, melyet szakkörökben igen kedvezően ítélnék meg és rimamurányi vasmű részvények, kapcsolatban az osztrák bányászati értékek szilárd irányzatával.

Ezen a héten is beavatott oldalról vásárlások történtek magyar kereskedelmi r. t. és magyar vasúti forgalmi r. t. részvényekben és a magyar cukoripar részvények is, melyek — dacára azon értékpapír honításának — hosszú időn át el voltak hanyagolva, keresletnek örvendtek.

Nagyon élénk üzlet fejlődött ki a befektetési értékek piacán és különösen 4% magyar koronajáradék, 4% magyar földterhermentesítési kötvény és a magyar földhitelintézet záloglevelei értek el nagyobb áremelkedést azon nagyarányú vételek folytán, melyek ezen papirokban, különösen bécsi oldalról eszközöltettek.

A pénzpiac tartós az enyhülés és általános azon vélemény, hogy a február 4-re egybehívandó főtanácsi ülés az osztrák-magyar bank hivatalos kamallábat le fogja szállítani.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

	január 23.	jan. 30.
4% magyar koronajáradék	93.60	94.40
magyar hitel részvény	770	783
pesti magyar kereskedelmi bank részvény	3435	3505
magyar kereskedelmi bank r. t. részvény	595	603
salgótarjáni részvény	598	610
rimamurányi vasmű részvény	528	536
magyar vasúti forgalmi részvény	372	389
magyar cukoripar részvény	1630	1665

Nyilttér.

(E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.)

Eljegyzési - Lakodalmi - Damaszt - Eolienne - és „Henneberg”-selyem 75 kr.-tól feljebb, hármentve és vámmentesen. Minta postafordultával.

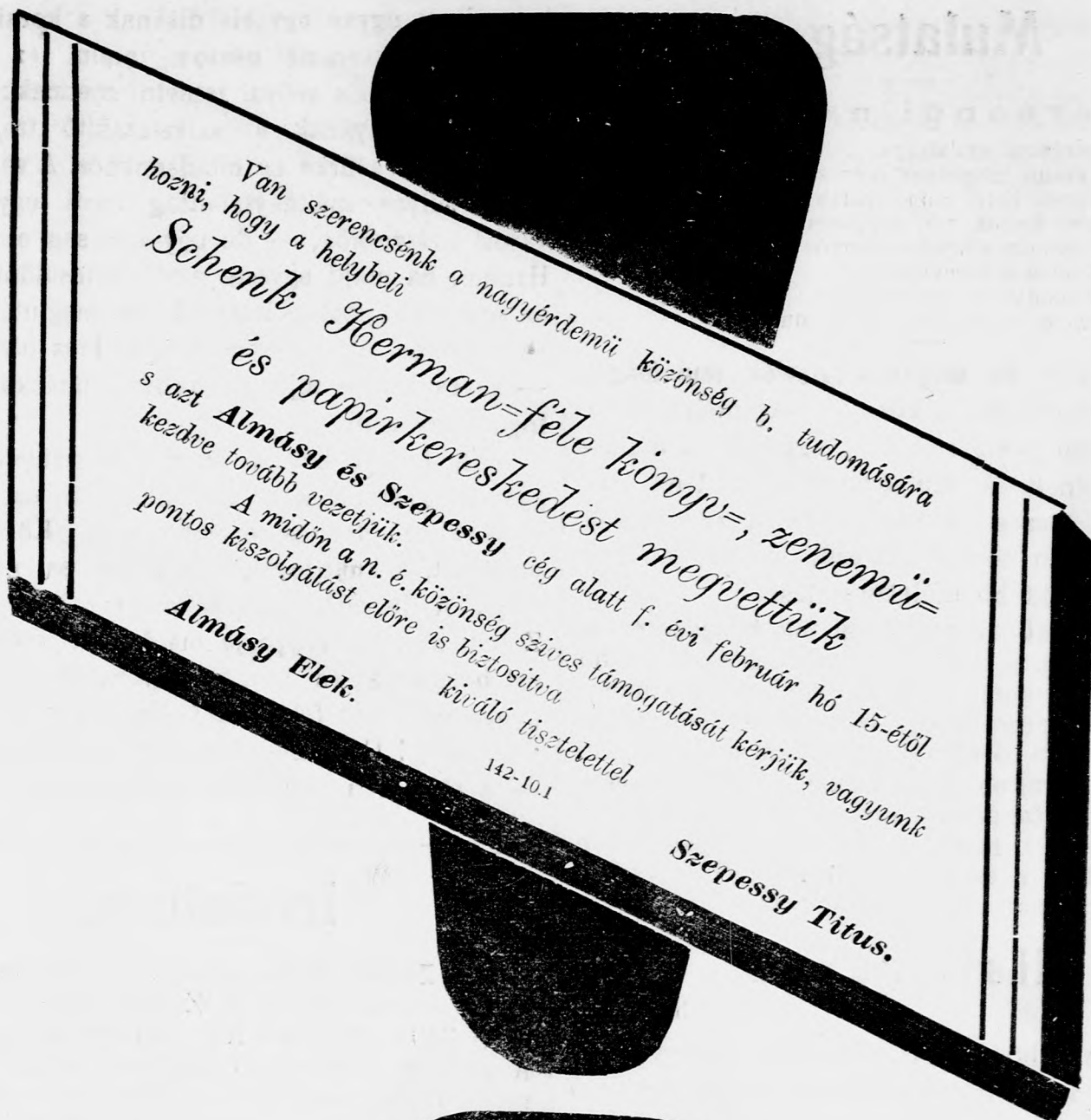
Megrendelések bármely nyelven intézendők: an Seidenfabrik. Henneberg in Zürich. (41/2-8.2)

Különbejárati
hutorozott szoba

— előszobával — február hó 1-ével

Nádor-utca 82i. sz. a. kiadó.

146-2.1



WEITERSCHAN JAKAB.

Főüzlet Hunyadi-utca,
főok-üzlet Német- és Aradaci-utca sarkán

Ajánl gazdagon felszerelt anyag- és fűszerárú cikkein kívül a tavaszi vetéshez friss magféléket, úgymint: lucerna, angol fokfű, valódi oberdorfi repamagot, mindenféle főzelék- és virágmagot a legjobb kellési minőségben.

== Raffia, kékő a legjobb minőségben. ==

Föld- és faodfesték, lakk, bronz, olaj- és olajlakk-festék, emallak, brunolin.

Kőműves- és festőecsetek.

Állandó raktár cement, portland, mész, háztetőlemez, kátrány, karbolineum, kooskenőcs és gépolajban.

Saját termésű
bor és törköly-pálinka.

Ugyanitt

50.000 darab európai nemes szőlővessző tiszta minőségű eladó.

143-52.1

Csak „SICULIA” névvel ellátott üvegek valódiak.

A Málnási SICULIA forrás-víz

A legjobb gyógy- és asztali üdítővíz.

A gyomor-égést azonnal megszünteti.

Páratlan nyálkaoldó és étvágygerjesztő.

(32-28.5)



A gége, torok, tüdő, gyomor, bél, vese, hólyag hurutos bántalmainál főülmulhatatlan.

Magyarországi főraktár:

BRÁZAY KÁLMÁN

Budapest, József-körút 37.

Telefon 59-46.

A sós savanyúvizek királya.

Kapható minden gyógyszerárú, drogeria és fűszerkereskedésben.

Nyomdász-tanuló

jó családból

azonnal felvétetik.

Hirdetések

felvétetnek a „TORONTÁL” kiadóhivatalában.

Szabad kézből

ELADÓ

a koronautcai 559. számú

HÁZ

20-x5

Tulajdonos

Nagybecskereki takarékpénztár.

ARMBRUSTER JÓZSEF
NAGYBECSKEREK (FŐ-UTCA).

Ajánlja különlegességeit olajfestékek, linoleum, valamint mindennemű más festékekben és ecsetekben.

Fontos: Nagy raktár angol tinturákban, alumínium- és ezüst bronzokban, melyekkel bárki maga is bronzirozhat.

Vénus kályhaezüst!

Viszont-elárúsítók nagy engedményben részesülnek.

16a-8.3

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ

SZÉNSAV-MŰVEK

— ujonnan berendezve — kartelen kívül szállítanak azonnal bármily mennyiségű természetes vegyileg leg-tisztább folyékony

SZÉNSAVAT

világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból szóda-vizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb ipari célokra mesterségesen előállított, kevésbé kiadós szénsavval. — Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás!

BUZIÁSFÜRDŐI ASVANY- ES GYOGYVIZEK

1/1 és 1/2 literes üvegekben.

— Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utol nem ért gyógyhatás. — Elsőrendű asztali víz! — Felvilágosítás! készségesen szolgálunk!

Muschong-buziásfürdői szénsavművek és ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdő.

Sürgőnyzim: Muschong, Buziásfürdő. Interurban telefon 18. szám.

Ügyes helyi képviselők kerestetnek.

Teljesen elkülönített
butorozott
garçonlakás
villanyvilágítással kiadó.
Deák Ferenc-utca 7.
27—x.15



LEGJOBB MINŐSÉGŰ
**HAZAI
GYÁRTMÁNYÚ**
OKMÁNY, IRÓ ES
FOGALMI PAPIROK

KAPHATÓK MINDEN JOBB
PAPIRKERESKEDÉSSEN

1417/1907. sz. Magyarittele község előjáróságától.

Pályázati hirdetés.

Magyarittele községben egyhangu határozattal, a vármegye törvényhatóságának utólagos jóváhagyása reményében, egy írnok-végrehajtói állás szerveztetett. Ezen állás egyelőre helyettesítés útján lesz betöltve.

Felhivatnak tehát mindazok, akik főleg az adóügyekben járatosak, hogy felszerelt kérvényeiket alólírott előjáróshoz f. évi február hó 15-ig nyujtsák be. Megfelelés esetén az illetőnek megválasztása biztosítva lesz.

Ezen állással 800 korona évi fizetés van egybekötve.

Magyarittele, 1908. évi január 29.

D. Bodó Mátvás Páll János,
jegyző. 132—3.3 bíró.

Rámpás

dr. Bráijer Lajos szőlőjéből

Literje 36 krajcár. Literje 36 krajcár.



kapható Zápolya-utca 1. a házmesternél.

✱ Kitünő ✱
zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olesó árak, részletfizetésre is, régi zongorákat ujjakkal cserélek fel s elvállalok mindenemű javítást, hangolást stb.

WEISSER ADON,
orgona-építő és zongorahangoló,
a Würth-féle zongoragyár itteni egyedüli képviselője.
NAGYBECSKEREK,
Kinizsi-utca 6. sz. Izraelita templommal szemben. 13—125

Kiadó lakás.

— A Gimnázium-utca 16. sz. alatti TOLVETH-féle házban —

egy szép, nagy lakás

(5 szoba, a szükséges mellékhelyiségekkel, villanyvilágítással)

— május 1-ére kiadó. —

Bővebb felvilágosítást ad TOLVETH OSZKÁR.
(119—x.6) Népbank.

Vezérképviselői a

Hofherr és Schrantz cséplőgépgarnitúrának és gazdasági gépeinek
Ganz és Tsa r. t. motorai, malomberendezései és gőzekéinek
Mc. Cormick aratógépei és gazdasági gépeknek.

Cséplőgépek átalakítása a legújabb szerkezetre.
Locomobilok átalakítása magánjárókra.

— Javítások, öntvények gyorsan és olcsón elkészítetnek. —

Technikai cikkek, olajok, tömör zsír a legjobb minőségben.

Iroda: Telefon 106. Gyár: Telefon 51.

Nagybecskereki gépgyár vas- és fémöntőde
Braun és Prandell.



15—15.5

Torontáli h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes 1907. évi október hó 1-től.

Oda.				Zsombolya—Nagy-Becskerek.				Vissza.				Oda.				Nagy-Becskerek—Pancsova-Józsefváros.				Vissza.									
V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.							
6018.		6002/1		6012/II		1.		6004.		6007.		6016.		6014.		6206.		6212.		6202.		2.		6201.		6211.			
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály									
Minden kedden, pénteken és vasárnapon közlekedik.				645	1010	940	ind. Budapest-ny.-pályaudvar	érk.	159	710	715	—	—	—	—	—	—	645	1010	940	ind. Budapest-nyug.-pályaudv. (8.)	érk.	—	715	—	—			
				—	206	1246	ind. Szeged	érk.	—	954	1240	—	—	—	—	—	—	—	—	—	145	1201	1201	ind. Szeged (8.)	érk.	—	1232	—	
				—	—	122	ind. Temesvár-Józsefváros	érk.	—	—	817	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	350	155	—	ind. Nagy-Kikinda (8. 8.)	érk.	—	1031	—
				—	506	241	ind. Zsombolya (7.)	érk.	—	—	641	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	810	705	—	ind. Nagy-Becskerek (8. 1.)	érk.	—	540	—
				—	512	248	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	—	—	634	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	815	710	—	érk. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	ind.	—	535	—
				—	514	253	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	—	—	633	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	840	720	—	ind. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	érk.	827	516	—
				—	528	309	ind. Klári	↑	—	—	620	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	849	729	—	*N.-Becskerek-Gyártelep	↑	818	507	—
				—	537	318	Kécsa	↑	—	—	611	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	858	746	—	érk. Sándorudvar (1.)	ind.	809	458	—
				—	544	326	*Kuriácska	↑	—	—	603	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	802	551	—	ind. Szécsány (1.)	érk.	—	620	—
				—	600	345	Csene	↑	—	—	554	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	902	746	—	ind. Sándorudvar (1.)	érk.	808	443	—
				—	613	400	Torontál-Ujvár	↑	—	—	520	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	914	758	—	Écska-Zsigmondfalva	↑	757	432	—
				—	624	414	Oregfalva	↑	—	—	504	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	948	828	—	Tomasovác	↑	732	400	—
				—	632	423	Ó-Telek	↑	—	—	451	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1005	841	—	Torontál-Ozora	↑	712	336	—
				—	643	437	Jánosföld	↑	—	—	440	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1025	901	—	érk. Antalfalva (5.)	ind.	651	314	—
				—	658	458	Párdány	↑	—	—	426	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ind. Számos (5.)	érk.	—	412	—
—	710	511	Fény	↑	—	—	412	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ind. Antalfalva (5.)	érk.	649	304	—				
—	721	523	érk. Módos (6.)	ind.	—	—	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*Torontál-Vásárhely	↑	639	254	—				
—	—	905	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Czrepája	↑	615	230	—			
—	527	310	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	724	6013	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ferenczhalom	↑	559	215	—			
433	735	540	ind. Módos (6.)	érk.	514	844	135	661	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*Torontál-Almás	↑	548	204	—			
464	754	601	érk. Szécsány (4. 3.)	ind.	455	820	114	680	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Pancsova-Józsefváros	↑	535	150	—			
808	—	949	érk. Versecz (3.)	ind.	—	505	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Beágazás Révaujfalva felől	↑	520	185	—		
—	505	215	ind. Versecz (3.)	érk.	803	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	510	125	—		
—	406	406	ind. Alibunár (4.)	érk.	1030	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
505	802	640	ind. Szécsány (4. 3.)	érk.	447	—	108	630	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
520	816	657	ind. Szárcsa	↑	434	—	1254	550	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
531	826	708	*Lajosmájor	↑	423	—	1240	533	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
541	836	718	*Pusztá-Kenderes	↑	413	—	1230	522	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
556	845	729	↓ Lázárföld	↓	405	—	1222	514	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
609	857	742	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	352	—	1159	456	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
610	900	745	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	351	—	1158	455	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
620	909	755	ind. *Nagy-Becskerek-Gytelep	ind.	342	—	1148	445	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	918	805	érk. N.-Becskerek-Bpart (7. 2.)	ind.	333	—	1138	435	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	928	—	ind. N.-Becskerek-Bpart (7. 2.)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	933	—	érk. Nagy-Becskerek (8. 2.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	955	—	érk. Szeged (8.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	960	—	érk. Budapest-ny. p. u. (8.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	969	—	érk. Nagy-Kikinda (8. 9.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

Keskenyvágányú vonal.

Oda.				Zsombolya—Nagy-Becskerek-Bégapart.				Vissza.							
T. v. sz. sz. Vegyes-vonat		Vegyes-vonat T. v. sz. sz.		V.-v.		Sz.-v.*		V.-v.		Sz.-v.*					
5968.		5912.		5914.		7.		5911.		5913.		5967.		5967.	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály							
—	6501	010	815	ind. Budapest ny. pályaudvar	érk.	125	710	715	—	—	—	—	—	—	
—	—	200	1146	ind. Szeged	érk.	—	994	1240	—	—	—	—	—	—	
—	—	153	—	ind. Temesvár-Józsefváros	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	423	300	ind. Zsombolya (1.)	érk.	808	933	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	431	308	érk. Uj-Zsombolya (1.)	ind.	755	925	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	432	311	ind. Uj-Zsombolya (1.)	érk.	750	920	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	449	328	*Juliamajor	↑	733	903	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	457	336	Német-Csernya	↑	726	856	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	514	353	*Leonamajor	↑	708	838	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	521	400	*Karolinamajor	↑	701	831	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	534	413	Magyar-Csernya	↑	655	825	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	550	429	*Jánosmájor	↑	631	801	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	559	438	*Pálmajor	↑	622	752	—	—	—	—	—	—	—	—	
225	620	459	Császtelek	↑	611	741	157	—	—	—	—	—	—	—	
241	636	516	Ittvarnok-Rogendorf	↑	546	716	142	—	—	—	—	—	—	—	
258	653	534	Béga-Szent-György	↑	529	659	125	—	—	—	—	—	—	—	
308	702	543	*Katalinfalva megállóhely	↑	519	647	115	—	—	—	—	—	—	—	
320	715	556	Katalinfalva	↑	514	642	109	—	—	—	—	—	—	—	
338	733	616	Klekk	↑	429	618	1247	—	—	—	—	—	—	—	
343	737	620	*Klekk megállóhely	↑	424	611	1242	—	—	—	—	—	—	—	
401	755	638	Nagy-Becskerek-Vámház	↑	427	554	1224	—	—	—	—	—	—	—	
407	801	644	Temesvári-utca	↑	421	548	1218	—	—	—	—	—	—	—	
413	807	650	Korona-szálloda	↑	415	542	1212	—	—	—	—	—	—	—	
418	812	655	Ferencz-József-tér	↑	410	537	1207	—	—	—	—	—	—	—	
424	818	701	↓ Német-utca	↓	404	531	1201	—	—	—	—	—	—	—	
429	828	705	érk. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	ind.	358	525	1155	—	—	—	—	—	—	—	

* Minden csütörtökön és vasárnap közlekedik.

Oda.				Számos—Antalfalva.				Vissza.			
Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.	
6512.		6512.		6512.		6512.		6511.		6511.	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
—	333	456	ind. Nbecskerek-Bpart(1) érk.	918	827	—	—	—	—	—	—
reggel	—	241	„ Zsombolya (1.)	—	942	—	—	—	—	—	—
—	—	250	„ Alibunár (4.)	1030	—	—	—	—	—	—	—
845	530	801	ind. Szécsány (1. 4.) érk.	730	524	627	—	—	—	—	—
853	538	809	érk. Csott (4.)	ind.	722						

Nagybecskereki Népbank részvénytársulat.

A „Nagybecskereki Népbank részvénytársulat“ t. c. részvényesei az 1908. évi február hó 2-án, vasárnap délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében tartandó

XXI. rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívotnak.

Napirend:

1. Két jegyzőkönyvhiitelesítő választása.
2. Az 1907. évi mérleg előterjesztése
3. Az igazgatóság jelentése.
4. A felügyelő-bizottság jelentése.
5. A felmentvény megadása.
6. A mérleg megállapítása s a tiszta nyereség feletti határozathozatal.
7. Egy igazgatósági tag választása két évre.
8. Egy felügyelő-bizottsági póttag választása egy évre.
9. A választmány kiegészítő választása.

Nagybecskerek, 1908. évi január hó 15-én.

Az igazgatóság.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségében megtekinthető

13. §. A közgyűlésen minden egyes részvényesnek, kinek részvénye legalább egy hónappal a közgyűlés összeülése előtt a részvénykönyvben az ő nevére átíratott, van szavazati joga. Minden egyes részvény feljogosítja annak birtokosát egy szavazatra, de 20 szavazatnál többet senki sem egyesíthet magában. Minden szavazatképes részvényes magát más szavazatképes részvényes által helyettesítheti, utóbbi azon a meghatalmazás alapján gyakoroltakkal együtt 20 szavazatnál többet le nem adhat. Nők meghatalmazottak által gyakorolják szavazati jogukat, a gyámság, vagy gondnokság alatt állók és jogi személyek törvényes, illetőleg szabályszerű képviselők útján, ha ezen képviselők nem is részvényesek. Az ily képviselő sem gyakorolhat többet 20 szavazatnál.

14. §. Minden részvényes, aki szavazati jogával élni kíván, tartozik legalább 3 nappal a közgyűlés összeülése előtt a saját nevére szóló részvényeket a nem esedékes szelvényekkel együtt a bank pénztáránál letéteményezni. Erről neki elismervény adatik, amely részére a közgyűlésnél egyidejűleg igazolásul szolgál.

100-3.3

Angol antracit, salon-kőszén,

coaks, faszén, kovács-kőszén, mindennemű elsőrendű tűzifa, deszkák, gerendák, tölgyfa, mindennemű bognárfa, szőlőkaró kapható:

Kurländer Imrénél Nagybecskereken.

rodai telefonszám 35. 28-18.10 Fatelepek telefonszám 89.
Fatelepek: Korona-utca, Aradáci-utca és Kurländer-udvar.

Hirdetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy Tomasovác község tulajdonát képező és kukoricavetés alá kerülő

260 hold szántó föld

f. hó 4-én és 5-én Tomasovác község házában nyilvános árverésen 1 (egy) évre készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőknek bérbe fog adatni.

Tomasovác, 1908. évi január 31.

145-2.1

Községelöljáróság.

Üzleti tulajdonosok figyelmébe.

Mérlegképes köyvelő,

magyar, német levelező, elsőrendű irodai erő ajánlkozik **fél napi, vagy esti foglalkozásra.** Elfogad könyvek berendezését és mérlegezést, oktatást ad az egyszerű és kettős könyvvitelben, valamint magyar és német kereskedelmi levelezésben, mérsékelt díjazás mellett.

Szives megkeresések „**Megbízható**” jelige alatt e lap kiadóhivatalába kéretnek. 30-x.10

Hirdetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy Tomasovác községe mellett, de Tomasovác község tulajdonát képező, körülbelül 22 holdas Kutina nevű

szénás terület

6 (hat) évre folyó hó 13-án a község házában nyilvános árverésen bérbe fog adatni.

Tomasovác, 1908. évi január 31.

144-2.1

Községelöljáróság.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

RETHY-féle pemetefü cukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan **RETHY-félét** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RETHY-félét fogadjunk el.

Ó H J A J I

Köhögés, rekedtség és elnyájkásodás ellen gyors és biztos hatásuak

É L J E N I



Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
Doboz 1 és 2 korona. — Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” gyógyszertár
Budapest, VI., Váci-körút 17.



Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

Kapható: Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakoby Ármin, Kellner József, 24-12.5 Vági Sandor. Bégaszentgyörgy: Szerdahelyi Károly, gyógyszerészknél.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legkacskább gyomor és altestbántalmak, gyomorgörccs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvénytelenül fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a „Moll“ feliratú ónozáttal van zárva.

Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer közzé, csúsz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

10—22.5 Főszétküldés

Moll A. gyógyszerész és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9 szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesíthetnek. A rakdárban tessék határozottan MOLL A. aláírással és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Nagybecskereken kapható Kellner József és Benkovich Mihály gyógyszer-táráiban.

!!! Ne vegyen senki zongorát !!!

míg Bröder Ignác Nagybecskerek temesvári-utcai zongorarakartárát nem látta.

Ott nagy választékban kaphatók a legkitünőbb bécsi gyártmányú **Bösendorfer, Ehrbar, Schweighoffer, Dörr, Wirth, Heitzmann, Lauberger stb.** zongorák, ugyszintén harmónium és phonolo.

Uj zongorák 300 frittól kezdve öreg zongorák 30 frittól feljebb!

Öreg zongorák becséreltetnek teljes értékük szerint. Hangolás és javítások zongoratechnikusom **Guckel Ottó** által jótállás mellett eszközöltetnek.

!!! Kérek a pontos címre figyelni !!!

Köleszongorák havonként 2 frittól feljebb.



11658/1907. tkvi sz.

133—1.1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvsz., mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Pastoral Takarékos és Hitelintézet R.-t. temesvári cég végrehajthatónak Rasa Jesta és Marku Kiva férj. Petru kistoráki lakos végrehajtást szenvedők elleni 120 korona tökevetelés és jár. iránti ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvsz. területén lévő Nagytorák községi 932. sz. tjkvben A. I. 1. sor 253—254/a. hrsz. a foglalt 400 négyszögöl beltelek és azon levő 95. ö. i. számú ház 373 korona, a kistoráki 373. sz. tjkvben A. I. 11—12. sor 619/a. hrsz. a foglalt 320 négyszögöl beltelek s azon levő 252. ö. i. sz. ház s 1031/a/2. hrsz. a felvett 320 négyszögöl pótkert együttesen 74 kor., és a kistoráki 374. sz. tjkvben A. I. 1., 2. sor 619/b. hrsz. a foglalt 160 négyszögöl beltelek s azon levő 464. ö. i. sz. ház s az 1031/b. hrsz. a foglalt 160 négyszögöl pótkert egészben, vagyis az 1881: LX t.-c. 156. §-a alapján végrehajtáson kívül álló Krisán Pável és kiskoru Petru Szima jutaléka is együttesen 891 kor. kikiáltási árban 1908. évi febr. 20-ik (husz) napjának d. e. 10 órájkor Kistorák községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tette, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 37 korona 30 fill.-t, 7 korona 40 fill.-t, 89 korona 10 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi november hó 1-ső napján 3333. szám alatt kelt m. kir. Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában megjelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Nagybecskereken, 1907. évi dec. hó 11. napján.

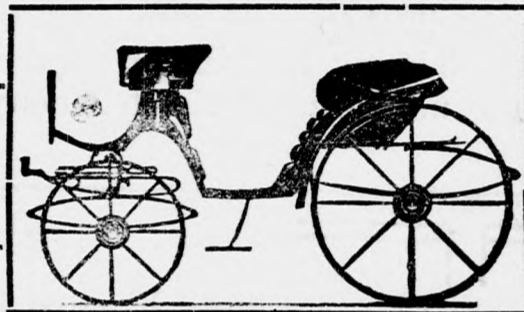
Rektorisz,
kir. törvszéki bír.

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti más egyebet) készítik a legujabb mód szerint, valamint javítok olcsón és gyorsan, szintugy jutányosan cserélek be ócskát újak fejében.

E szakmába vágó kovács-, bognár- és nyerges-munkát szintén elvállalok.

Amend Ferenc kocsigyártó Nagybecskerek, Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben.

Versenyképesség!



Versenyképesség!

18—24.5

Meiszner Ede kocsikovács, ekl. patkókovács Nagybecskerek, a régi kórház átellenében.

Elvállalok mindenféle hintó, halottaskocsi stb. ujdonságok készítését, valamint javítását is a legelőnyösebb árak mellett.

Miután eddig nagyobb kocsigyárakban működtem, azon helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeknek is megfelelek s kérem a nagyérdemű közönség támogatását.

Benzinmotor

12 lóerejü,

OLCSÓN eladó.

Üzemben megtekinthető.

Czim a kiadóhivatalban.

(120—3.3)

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közzé, oszónál és meghűléseknel, bedörzsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés: Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K. 1.40 és K. 2.— és úgy szólnán minden gyógyszer-tárában kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

De Richter gyógyszer-tára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Mindennapi szétküldés.

A világ legjobb

cigaretta papirjai

mégis csak a

„Les Dernières Cartouches“

extra et vergé

„Mizpah“ vergé

„Ramses“ vergé

„Le Zouave“ vergé

a világhírű cigarettapapirgyár

Braunstein Frères, Paris.

Saját papirgyára CASSICOURTBAN Mantes mellett (Franciaország).

Alapítva 1878.

17—22.5